



TV

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

L'ONU EN ACTION

Date de programmation: mai 2009

Programme n°1187

Durée: 4'02"

Langues: anglais, français, espagnol et russe

L'OIT PROTÈGE LES INFIRMIERS QUI ÉMIGRENT DES PHILIPPINES

VIDEO

PLAN LARGE DU CAMPUS D'UNE
ÉCOLE D'INFIRMIERS

INFIRMIER DANS UNE SALLE
D'HÔPITAL

PLANS DIVERS D'INFIRMIERS
QUI TRAVAILLENT DANS UN
HÔPITAL

INTRO DE FERNANDO URUTIA

FERNANDO URUTIA À L'ÉCRAN

AUDIO

NARRATION:

§1. Les infirmiers des Philippines ont une excellente réputation mondiale et, chaque année, des milliers d'hommes et de femmes de ce pays apprennent une profession qui est de plus en plus demandée en raison du vieillissement de la population mondiale. (13")

§2. Mais le pays qui produit ces infirmiers - dont certains sont les plus qualifiés au monde - n'arrive pas à les faire rester sur place parce que les salaires sont bien plus élevés à l'étranger. Beaucoup d'infirmiers émigrent en Arabie Saoudite, comme Fernando Urutia qui a trouvé que cette expérience avait été difficile au début. (14.13")

FERNANDO URUTIA (en anglais):

« *Tout d'abord, j'ai pleuré pendant trois mois parce que je ne parlais pas la langue du pays. Comme vous le savez, on parle arabe en Arabie Saoudite.* » (6.25")

UNE FEMME PRÉPARE LA
CUISSON DE PLANTAINS

CENTRE DU POEA

LEAH PRIMITIVA PAQUIS À
L'ÉCRAN

PLANS DIVERS DE
TRAVAILLEURS ÉMIGRÉS À
L'ÉTRANGER /
COUPURES DE JOURNAUX/
PLANS DIVERS D'EMPLOYÉES

MADAME CHAMMARTIN À
L'ÉCRAN

PLAN DESCENDANT /
IMMEUBLE DU POEA

PLANS DIVERS DU CENTRE DU
POEA

NARRATION:

§3. L'exode des infirmiers a créé une crise nationale de l'industrie de la santé. Leah Primitiva Paquis de l'Association des infirmiers des Philippines: (8")

LEAH PRIMITIVA PAQUIS (en anglais):

« *En ce moment, un grand nombre – si ce n'est presque tous – les infirmiers expérimentés et adultes sont à l'étranger.* » (7")

NARRATION:

§4. Pour certains de ces émigrés, le rêve d'une vie nouvelle à l'étranger devient un vrai cauchemar d'exploitation, particulièrement dans les secteurs où les lois nationales n'offrent pratiquement aucune protection – comme l'explique Gloria Moreno-Fontes Chammartin de l'Organisation internationale du travail. (15")

MADAME CHAMMARTIN (en anglais):

« *Les questions de statut de l'immigration, par exemple, sont très importantes pour nous. Est-ce qu'ils se rendent à l'étranger avec ou sans permis de travail? Comme vous le savez, ceux qui partent sans permis de travail sont beaucoup plus vulnérables.* » (11")

NARRATION:

§5. La protection des Philippins qui travaillent à l'étranger est un souci important du gouvernement qui a signé, depuis plus de 40 ans, des accords avec les pays où des Philippins sont embauchés

– que ce soit dans l'industrie médicale ou dans les autres industries. (12")

CANDIDATS AU CENTRE

§5. L'Administration des Philippines pour l'emploi à l'étranger - en partenariat avec les gouvernements étrangers – réglemente le recrutement, les contrats et l'emploi dans les pays demandeurs, particulièrement en Arabie Saoudite, comme l'explique Hans Cacdac qui travaille pour cette organisation. (14")

HANS CACDAC À L'ÉCRAN /
PLAN LARGE DE HANS DANS
SON BUREAU /
HANS CACDAC À L'ÉCRAN

HANS CACDAC (en anglais):

« Je pense que ceci est un exemple pour l'Asie parce qu'il existe, depuis les années 1970, un réseau de protection administrative qui offre une palette de droits à nos employés émigrés si et quand ils travaillent à l'étranger. » (16")

PLAN VARIÉS D'UNE FOIRE DE
L'EMPLOI

NARRATION:

§6. C'est grâce à cette protection que Fernando Urutia a été aidé et soutenu par l'Ambassade des Philippines en Arabie Saoudite à chaque fois qu'il en a eu besoin, ainsi que par son propre gouvernement chez lui. Il était responsable du reste. (11")

FERNANDO URUTIA À L'ÉCRAN

FERNANDO URUTIA (en anglais):

« J'ai appris que, lorsqu'on se rend à l'étranger, on doit aussi adopter la culture locale si on veut y rester. C'est la raison pour laquelle je suis resté en Arabie Saoudite depuis 15 ans. » (9")

HANS CACDAC À SON BUREAU

NARRATION:

§7. Il apparaît que les conséquences de la fuite des cerveaux sont plus complexes qu'elles n'en ont l'air. (4.20")

HANS CACDAC À L'ÉCRAN

HANS CACDAC (en anglais):

« Nous insistons aussi sur l'effet 'de profit des cerveaux' qui, lorsque ces infirmiers rentrent chez eux, ont acquis une expérience richissime à l'étranger, avec plus de talent et d'aptitudes, et qu'ils peuvent donc les ramener ici ou même les réinvestir et les partager. » (20")

INFIRMIERS APPRENTIS À
L'ÉCOLE / INFIRMIERS
APPRENTIS À L'HÔPITAL

NARRATION:

§8. Ces apprentis infirmiers bénéficient de cet effet de 'profit des cerveaux' car Fernando est leur professeur. (8")

FERNANDO URUTIA À L'ÉCRAN

FERNANDO URUTIA (en anglais):

« Je veux partager mes connaissances et je veux partager mes expériences avec ces apprentis infirmiers parce qu'ils sont la nouvelle génération. La profession d'infirmiers n'est pas faite pour ceux qui veulent juste gagner de l'argent. C'est une vocation. Une véritable vocation. » (15")

APPRENTIS INFIRMIERS À
L'HÔPITAL

LOGO DE L'ONU

§8. Ce reportage a été préparé par l'OIT pour les Nations Unies. (5")